



KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI

Bruselj, 20.12.2007
COM(2007) 848 konč.

2007/0287 (COD)

Predlog

UREDBA (ES) št. .../... EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

**o splošnih pravilih za opredelitev, opis in predstavitev aromatiziranih vin,
aromatiziranih pijač na osnovi vina in aromatiziranih mešanih pijač iz vinskih
proizvodov**

(prenovitev)

(predložila Komisija)

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. Komisija je 1. aprila 1987 sprejela odločitev¹, s katero je svojemu osebju dala navodilo, da bi morali biti vsi zakonodajni akti kodificirani po ne več kot desetih spremembah, ob tem pa poudarila, da je to minimalna zahteva in da bi si morali vsi oddelki prizadevati za kodifikacijo besedil, za katere so odgovorni, v še krajših intervalih, da bi zagotovili, da so predpisi skupnosti jasni in lahko razumljivi.
2. Kodifikacijo Uredbe Sveta (EGS) št. 1601/91 z dne 10. junija 1991 o določitvi splošnih pravil za opredelitev, opis in predstavitev aromatiziranih vin, aromatiziranih pijač na osnovi vina in aromatiziranih mešanih pijač iz vinskih proizvodov² je začela Komisija. Nova uredba bo nadomestila različne akte, ki bodo vanjo vključeni³.
3. Sklep Sveta 1999/468/ES z dne 28. junija 1999 o določitvi postopkov za uresničevanje Komisiji podeljenih izvedbenih pooblastil⁴ je bil spremenjen s Sklepom 2006/512/ES, ki je uvedel regulativni postopek s pregledom za ukrepe splošnega obsega, ki so namenjeni spreminjanju nebistvenih določb temeljnega akta, sprejetega v skladu s postopkom iz člena 251 Pogodbe, vključno s črtanjem nekaterih od teh določb ali z dodajanjem aktu novih nebistvenih določb.
4. Skladno s skupno izjavo Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije⁵ o Sklepu 2006/512/ES je zato, da bi se ta postopek uporabljal za že veljavne akte, sprejete skladno s postopkom določenim v členu 251 Pogodbe, treba te akte v skladu z veljavnimi postopki prilagoditi.
5. Zato je primerno, da se za vključitev sprememb potrebnih zaradi prilagoditve regulativnemu postopku s pregledom namesto kodifikacije Uredbe (EGS) št. 1601/91 uporabi prenovitev.

¹ COM(87) 868 PV.

² Izvedena v skladu s sporočilom Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu – Kodifikacija pravnega reda Skupnosti, KOM(2001) 645 konč.

³ Priloga III, tega predloga.

⁴ UL L 184, 17.7.1999, str. 23. Sklep, kakor je bil spremenjen s Sklepom 2006/512/ES (UL L 200, 22.7.2006, str. 11).

⁵ UL C 255, 21.10.2006, p. 1.

Predlog

UREDBA (ES) št. .../... EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

o splošnih ☒ pravilih ☒ za opredelitev, opis in predstavitev aromatiziranih vin, aromatiziranih pijač na osnovi vina in aromatiziranih mešanih pijač iz vinskih proizvodov

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti členov ☒ 37 ☒ in ☒ 95 ☒ Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije¹,

ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora²,

v skladu s postopkom, določenim v členu 251 Pogodbe³,

ob upoštevanju naslednjega:

↓ novo

(1) Uredba Sveta (EGS) št. 1601/91 z dne 10. junija 1991 o določitvi splošnih pravil za opredelitev, opis in predstavitev aromatiziranih vin, aromatiziranih pijač na osnovi vina in aromatiziranih mešanih pijač iz vinskih proizvodov⁴ je bila večkrat⁵ bistveno spremenjena.. Ker so potrebne dodatne spremembe, bi bilo zaradi jasnosti treba uredbo prenoviti.

¹ UL C [...], [...], str. [...].

² UL C [...], [...], str. [...].

³ UL C [...], [...], str. [...].

⁴ UL L 149, 14.6.1991, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Aktom o pristopu iz leta 2005.

⁵ Glej Prilogo III.

↓ 1601/91 uv. izjava (1)
(prilagojeno)

- (2) Zaradi gospodarske pomembnosti aromatiziranih vin, aromatiziranih pijač na osnovi vina in aromatiziranih mešanih pijač iz vinskih proizvodov, v nadaljnjem besedilu imenovanih «aromatizirane pijače», zlasti glede opredelitve takih pijač in zahtev v zvezi z njihovim opisom in predstavitvijo, so določene skupne določbe zanje, s čimer se pripomore k nemotenemu delovanju notranjega trga.
-

↓ 1601/91 uv. izjava (2)

- (3) Aromatizirane pijače predstavljajo pomemben trg za kmetijstvo Skupnosti. Ta je v veliki meri posledica slovesa, ki ga določene od teh pijač uživajo v Skupnosti in na svetovnem trgu. Ta sloves se lahko pripíše kakovostih teh pijač. Za ohranitev tega trga je treba ohranjati določen nivo kakovosti pri teh pijačah. V ta namen je treba opredeliti te pijače ob upoštevanju tradicionalnih postopkov proizvodnje, na katerih temelji njihov sloves. Poleg tega je treba tako opredeljene pojme uporabljati samo za pijače, katerih kakovost ustreza tradicionalnim pijačam, da se prepreči njihovo razvrednotenje.
-

↓ 1601/91 uv. izjava (3)

- (4) Smiselno je oblikovati primeren okvir za aromatizirane pijače, ki so v glavnem sestavljene iz vin ali moštov, hkrati pa ohraniti možnost razvoja in inovacij za te pijače. Ta cilj je mogoče lažje doseči z določitvijo treh kategorij pijač na podlagi deleža vina, alkoholne stopnje in tega, ali jim je bil dodan alkohol ali ne.
-

↓ 1601/91 uv. izjava (4)

- (5) Primerno je, da se s predpisi Skupnosti za nekatera območja pridrži pravico do uporabe geografskih označb, ki se nanje nanašajo, pod pogojem, da so faze proizvodnega postopka, v katerih nastane gotov proizvod in pridobi svoje značilnosti in dokončne lastnosti, dokončane na zadevnem geografskem območju.
-

↓ 1601/91 uv. izjava (5)
(prilagojeno)

- (6) Običajen način obveščanja potrošnika je navedba določenih podatkov na označbi. Za označevanje aromatiziranih pijač veljajo splošne določbe iz Direktive 2000/13/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. marca 2000 o približevanju zakonodaje držav članic o označevanju, predstavljanju in oglaševanju živil⁶. Zaradi narave teh pijač in za popolnejšo obveščenost potrošnikov je treba ta splošna pravila dopolniti.
-

⁶ UL L 109, 6.5.2000, str. 29. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo Komisije 2006/142/ES (UL L 368, 23.12.2006, str. 110) .

↓ 1601/91 uv. izjava (6)

- (7) Potrošniški sloves nekaterih aromatiziranih pijač povezujejo neposredno s tradicionalnim poreklom. Za zagotovitev ustrezne obveščenosti potrošnika in za upoštevanje teh posebnih primerov je smiselno predpisati obvezno navedbo porekla, kadar pijača ne izvira iz tradicionalnega območja proizvodnje.
-

↓ 1601/91 uv. izjava (7)

- (8) Za primerno informiranost o sestavi pijače je treba sprejeti nekatere predpise o označevanju glede vrste uporabljenega alkohola.
-

↓ 1601/91 uv. izjava (8)
(prilagojeno)

- (9) Direktiva Sveta 98/83/ES z dne 3. novembra 1998 o kakovosti vode, namenjene za prehrano ljudi⁷ in Direktiva [Sveta 80/777/EGS z dne 15. julija 1980 o približevanju zakonodaje držav članic o izkoriščanju in trženju naravnih mineralnih vod⁸] določajo lastnosti vode, dovoljene za uporabo v živilih. Treba se je sklicevati na te direktive.
-

↓ 1601/91 uv. izjava (9)
(prilagojeno)

- (10) Direktiva Sveta 88/388/EGS z dne 22. junija 1988 o približevanju zakonodaje držav članic o aromah za uporabo v živilih in izhodnih surovinah za njihovo proizvodnjo⁹ vsebuje opredelitve različnih izrazov, ki se lahko uporabijo v zvezi z aromatiziranjem. V tej uredbi je treba uporabljati enako terminologijo.
-

↓ 1601/91 uv. izjava (10)

- (11) Treba je sprejeti posebne predpise v zvezi z opisom in predstavitvijo uvoženih aromatiziranih pijač ob upoštevanju obveznosti Skupnosti v njenih odnosih s tretjimi državami.
-

↓ 1601/91 uv. izjava (11)

- (12) Za ohranjanje slovesa aromatiziranih pijač Skupnosti na svetovnem trgu je treba veljavnost teh pravil razširiti na pijače za izvoz, razen kjer zaradi tradicionalne navade in običajev obstaja drugačna ureditev.
-

⁷ UL L 330, 5.12.1998, str. 32. Direktiva, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 1882/2003 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 284, 31.10.2003, str. 1) .

⁸ UL L 229, 30.8.1980, str. 1. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo (ES) št. 1882/2003.

⁹ UL L 184, 15.7.1988, str. 61. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo (ES) št. 1882/2003.

↓ novo

(13) Ukrepe, potrebne za izvajanje te uredbe, je treba sprejeti v skladu s Sklepom Sveta 1999/468/ES z dne 28. junija 1999 o določitvi postopkov za uresničevanje Komisiji podeljenih izvedbenih pooblastil¹⁰.

(14) Komisiji je treba dati pooblastila za prilagoditev te uredbe zlasti za odobritev, v določenih primerih in pod določenimi pogoji, uporabe določenih snovi in pripravkov, za določitev posebnih opisov, za sprejem opredelitev, ki jih v tej uredbi še ni, za določitev postopka priprave proizvodov za namene pridobivanja končnih proizvodov, za sprejem posebnih določb o uporabi izrazov, ki se nanašajo na posamezno lastnost proizvoda in pravil predpise o označevanju aromatiziranih pijač v posodah, ki niso namenjene končnemu potrošniku, ter za določitev izjem v zvezi z aromatiziranimi pijačami namenjenimi za izvoz. Ker so ti ukrepi splošnega obsega in so namenjeni za spremembo nebitvenih določb te uredbe, bi jih bilo treba sprejeti v skladu z regulativnim postopkom s pregledom, določenim v Členu 5a Sklepa 1999/468/EC -

↓ 1601/91 (prilagojeno)

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Ta uredba določa splošna pravila za opredelitev, opis in predstavitev aromatiziranih vin, aromatiziranih pijač na osnovi vina in aromatiziranih mešanih pijač iz vinskih proizvodov ☒ v nadaljnjem besedilu imenovanih «aromatizirane pijače» ☒.

↓ 1601/91

Člen 2

1. Za namene te uredbe je:

- (a) Aromatizirano vino:
pijača:

¹⁰ UL L 184, 17.7.1999, str. 23. Sklep, kakor je bil nazadnje spremenjen s Sklepom 2006/512/ES (UL L 200, 22.7.2006, str. 11).

↓ 2061/96 čl. 1, tč. 1 (i)
(prilagojeno)

- (i) dobljena iz enega ali več proizvodov iz grozdja in vina, opredeljenih v točkah od 5 in od 12 do 18 Priloge I k Uredbi (ES) Sveta št. 1493/1999¹¹ , vključno s kakovostnimi vini, pridelanimi na določenem pridelovalnem območju, opredeljenimi v členu 54(1) in (2) navedene uredbe, in z izjemo namiznega vina retsina, in eventualno z dodatkom grozdnega mošta in/ali grozdnega mošta v vrenju;
-

↓ 1601/91 (prilagojeno)
⇒ novo

- (ii) ki ji je dodan alkohol, kakor je opredeljeno v členu 3(d) te uredbe ; ter
- (iii) je aromatizirana s pomočjo :
- naravnih aromatičnih snovi in/ali naravnih aromatičnih pripravkov, kakor je opredeljeno v členu 1(2)(b)(i) in (c) Direktive 88/388/EGS. Brez poseganja v bolj omejevalne določbe v odstavku 2 tega člena v nekaterih primerih in pod določenimi pogoji lahko Komisija v skladu s postopkom iz člena 14 te uredbe , dovoli uporabo naravnim enakih aromatičnih snovi in pripravkov, kot je opredeljeno v členu 1(2)(b)(ii) navedene direktive, in/ali
-

↓ 1601/91

- aromatičnih zelišč in/ali začimb in/ali aromatičnih živil,
-

↓ 1601/91 (prilagojeno)

- (iv) ki je na splošno slajena in eventualno, v skladu z izjemami, ki so določene v odstavku 2 tega člena , obarvana s karamelom;
- (v) ki ima minimalni volumenski delež dejanskega alkohola 14,5 vol. % ali več in maksimalni volumenski delež dejanskega alkohola manj kot 22 vol. % ter minimalni volumenski delež skupnega alkohola 17,5 vol. % ali več; pri proizvodih, na katerih je v skladu z odstavkom 5 tega člena navedena oznaka «suho» ali «ekstra suho», pa je minimalni volumenski delež skupnega alkohola 16 vol. % ali 15 vol. %.

¹¹ UL L 179, 14.7.1999, str. 1.

↓ 2061/96 čl. 1, tč. 1 ii)
(prilagojeno)

Delež vina in/ali svežega grozdnega mošta, ki mu je bilo vrenje ustavljeno z dodatkom alkohola, uporabljenega pri pripravi aromatiziranega vina, mora znašati pred obogatitvijo v gotovem proizvodu najmanj 75 %. Ne glede na člen 5 te uredbe je najmanjši volumenski delež naravnega alkohola v uporabljenih proizvodih enak tistemu, ki je določen v Prilogi V, točka C. 2., Uredbe (ES) št. 1493/1999 .

↓ 1601/91

Opis «aromatizirano vino» se lahko nadomesti z «aperitiv na osnovi vina». Uporaba izraza «aperitiv» v tej zvezi je brez poseganja v uporabo tega izraza za opredelitev proizvodov, ki ne spadajo v okvir te uredbe.

(b) Aromatizirana pijača na osnovi vina je:

pijača:

↓ 2061/96 čl. 1, tč. 2 (prilagojeno)

(i) dobljena iz enega ali več vin, opredeljenih v točkah od 11 do 13 in od 15 do 18 Priloge I k Uredbi (ES) št. 1493/1999 , vključno s kakovostnimi vini, pridelanimi na določenem pridelovalnem območju, opredeljenimi v členu 54(1) in (2) navedene uredbe, ter z izjemo vin, proizvedenih z dodatkom alkohola, in namiznega vina retsina, eventualno z dodanim grozdnim moštom in/ali deloma prevretim grozdnim moštom;

↓ 1601/91

(ii) ki je aromatizirana s pomočjo:

↓ 1601/91 (prilagojeno)
⇒ novo

– naravnih aromatičnih snovi in/ali naravnih aromatičnih pripravkov in/ali naravnim enakih aromatičnih snovi ali pripravkov, kot je opredeljeno v členu 1(2)(b)(i) in (ii) in (c) Direktive 88/388/EGS; uporabo umetnih snovi, kot je opredeljeno v členu 1(2)(b)(iii) navedene Direktive, lahko dovoli ⇒ Komisija ⇐ ~~v nekaterih primerih in pod določenimi pogoji, v skladu s postopkom iz člena 14 te uredbe~~ , in/ali

↓ 1601/91

- aromatičnih zelišč in/ali začimb in/ali aromatičnih živil;

(iii) ki je eventualno slajena;

↓ 1601/91 (prilagojeno)

⇒ novo

(iv) ki ji ni dodan alkohol, razen v izjemah, navedenih v opredelitvi proizvoda v tej uredbi ali ⇒ če je tako odločila Komisija ⇐ sprejetih v skladu s postopkom iz člena 14 te uredbe; ⇐.

↓ 1601/91

(v) ki ima volumenski delež dejanskega alkohola 7 vol. % ali več, vendar manj kot 14,5 vol. %.

↓ 1601/91 (prilagojeno)

Delež vin, uporabljenih pri pripravi aromatizirane pijače na osnovi vina, mora v gotovem proizvodu znašati najmanj 50 %. Brez poseganja v določbe člena 5 te uredbe je minimalni volumenski delež naravnega alkohola v uporabljenih proizvodih tisti določen v Prilogi V, točka C. 2. Uredbe (ES) št. 1493/1999;

↓ 1601/91

(c) Aromatizirana mešana pijača iz vinskih proizvodov:

je pijača:

(i) dobljena iz vina in/ali grozdnega mošta;

↓ 1601/91 (prilagojeno)

⇒ novo

(ii) ki je aromatizirana s pomočjo:

- naravnih aromatičnih snovi in/ali naravnih aromatičnih pripravkov in/ali naravnim enakih aromatičnih snovi ali pripravkov, kakor je opredeljeno v členu 1(2)(b)(i) in (ii) in (c) Direktive 88/388/EGS; uporabe umetnih snovi, kakor je opredeljeno v členu 1(2)(b)(iii) navedene Direktive, lahko dovoli ⇒ Komisija ⇐ sprejetih v skladu s postopkom iz člena 14 te uredbe; ⇐ v nekaterih primerih in pod določenimi pogoji, in/ali
- aromatičnih zelišč in/ali začimb in/ali aromatičnih živil,

- (iii) ki je eventualno slajena in obarvana;
- (iv) ki ji ni bil dodan alkohol;
- (v) ki ima volumenski delež dejanskega alkohola manj kakor 7 vol. %;

Delež vina in/ali grozdnega mošta, uporabljenega pri pripravi aromatizirane mešane pijače iz vinskih proizvodov, mora znašati v gotovem proizvodu najmanj 50 %. Brez poseganja v določbe člena 5 ~~(1)~~ te uredbe ~~(1)~~ je minimalni volumenski delež naravnega alkohola v uporabljenih proizvodih tisti določen v ~~(1)~~ Prilogi V, točka C. 2. ~~(1)~~ Uredbe (ES) št. ~~(1)~~ 1493/1999 ~~(1)~~.

Posebne opise lahko ~~(1)~~ sprejme Komisija ~~(1)~~ v skladu s postopkom, iz člena ~~(1)~~ 14 te uredbe ~~(1)~~.

Uporaba izraza «mešana pijača» v tej zvezi ne posega v njegovo uporabo za opredelitve proizvodov, ki ne spadajo v področje uporabe te uredbe.

↓ novo

Ukrepi predvideni v točki a), prvi pododstavek, v točki iii), prvi alineji, v točki b), prvi pododstavek, v točki ii), prvi alineji, v točki b), prvi pododstavek, točka iv), v točki c), prvi pododstavek, točka ii), prva alineja, in v točki c), tretji pododstavek, ki spreminjajo nebitvene določbe te uredbe, so sprejeti v skladu z regulativnim postopkom s pregledom iz člena 13, odstavka 4 te uredbe.

↓ 1601/91

2. Opredelitev različnih kategorij aromatiziranih vin, katerih opis lahko nadomesti «aromatizirano vino»:

(a) *Vermut*:

aromatizirano vino, pripravljeno iz vina, kakor je navedeno v odstavku 1(a), katerega značilen okus dobimo z uporabo ustreznih snovi predvsem tistih, pridobljenih iz vrste *Artemisia*, ki jo je treba vedno uporabiti; te pijače se sme sladiti samo s karameliziranim sladkorjem, saharozo, grozdnim moštom, rektificiranim zgoščenim grozdnim moštom in zgoščenim grozdnim moštom.

(b) *Aromatizirano biter vino*:

romatizirano vino z značilnim grenkim okusom. Opisu «aromatizirano biter vino» sledi ime glavne aromatične snovi, ki daje grenak okus, brez poseganja v člen 8(3).

Ta opis se sme dopolniti ali nadomestiti z naslednjimi izrazi ali enakovredni izrazi v drugih uradnih jezikih Skupnosti:

- «Quinquina vino», kjer je glavna aroma naravna aroma kinina,
- «Biter vino», kjer je glavna aroma naravna aroma encijana in je pijača obarvana z dovoljenim rumenim in/ali rdečim barvilom; uporaba besede «biter» v tej zvezi je brez poseganja v njeno uporabo za opredelitev proizvodov, ki ne spadajo v področje uporabe te uredbe,
- «Americano», kjer dajejo aromo naravne aromatične snovi, dobljene iz pelina in encijana in je pijača obarvana z dovoljenim rumenim in/ali rdečim barvilom;

(c) *Aromatizirano vino na osnovi jajc:*

aromatizirano vino, ki mu je bil dodan jajčni rumenjaki dobre kakovosti ali zgoščeni proizvodi iz jajčnega rumenjaka, in vsebuje več kakor 200 gramov sladkorja, izraženega kot invertni sladkor, in najmanj 10 gramov jajčnega rumenjaka na liter gotovega proizvoda.

Izraz «cremovo» je lahko dodan izrazu «aromatizirano vino na osnovi jajc», kjer tako vino vsebuje najmanj 80 % marsala vina.

Izraz «cremovo zabaione» je lahko dodan izrazu «aromatizirano vino na osnovi jajc», kjer tako vino vsebuje najmanj 80 % marsala vina in najmanj 60 gramov jajčnega rumenjaka na liter;

↓ Akt o Pristopu iz leta 1994,
čl. 29 in Priloga I, str. 127

(d) *Väkevä viiniglögi/Starkvinsglögg:*

aromatizirano vino, pripravljeno iz vina, kakor je navedeno v odstavku 1 (a), značilnega okusa, ki nastane z uporabo nageljnovih žbic in/ali cimeta, ki se morata vedno uporabljati skupaj z drugimi začimbami; ta pijača se lahko dodatno sladka skladno s členom 3 (a).

↓ 1601/91 (prilagojeno)

3. Opredelitve različnih kategorij aromatiziranih pijač na osnovi vina, katerih opis lahko nadomesti opis «aromatizirana pijača na osnovi vina» v državi članici, kjer je pijača proizvedena, ☒ ali lahko ☒ dopolnjuje opis «aromatizirana pijača na osnovi vina» v drugih državah članicah:

↓ 3279/92 čl. 1, tč. 1

(a) *Sangria:*

Pijača, pridobljena iz vina:

- (i) aromatizirana z dodatkom naravnih izvlečkov ali esenc limoninega sadeža;

- (ii) s sokom ali brez soka takega sadeža;
 - (iii) eventualno:
 - z dodanimi začimbami,
 - slajena,
 - z dodanim CO₂;
 - (iv) in ki ima volumenski delež dejanskega alkohola manj kakor 12 vol. %.
-

↓ 1601/91

Pijača lahko vsebuje trdne delce iz mesa ali lupine citrusov, njena barva pa mora izvirati izključno iz uporabljenih surovin.

Opisu «Sangria» morajo biti dodane besede «proizvedeno v...», ki jim sledi ime države članice ali manjšega območja, kjer je pijača proizvedena, razen ko gre za proizvod s poreklom iz Španije ali Portugalske.

Opisu «Sangria» lahko nadomesti opis «aromatizirana pijača na osnovi vina» samo za pijačo, proizvedeno v Španiji ali na Portugalskem;

(b) *Clarea*:

pijača, dobljena iz belega vina pod enakimi pogoji kakor pod (a).

Opisu «Clarea» morajo biti dodane besede «proizvedeno v...», ki jim sledi ime države članice ali manjšega območja, kjer je pijača proizvedena, razen ko gre za proizvod s poreklom iz Španije.

Opisu «Clarea» lahko nadomesti opisu «aromatizirana pijača na osnovi vina» samo za pijačo, proizvedeno v Španiji;

(c) *Zurra*:

pijača, dobljena z dodatkom vinjaka ali vinskih žganj, kot je opredeljeno v Uredbi (EGS) št. 1576/89¹², pijačam, opredeljenim v (a) in (b), eventualno z dodatkom koščkov sadja. Volumenski delež dejanskega alkohola mora znašati 9 vol. % ali več, vendar manj kakor 14 vol. %;

(d) *Biter soda*:

aromatizirana pijača, dobljena iz biter vina, katerega delež v gotovem proizvodu ne sme biti manjši od 50 %, z dodatkom CO₂ ali vode, nasičene z ogljikovim dioksidom, in eventualno enakih barvil kakor za biter vino. Volumenski delež dejanskega alkohola mora znašati 8 vol. % ali več in manj kakor 10,5 vol. %.

¹² UL L 160, 12.6.1989, str. 1.

Uporaba besede «biter» v tej zvezi je brez poseganja v njeno uporabo za opredelitev proizvodov, ki ne spadajo v področje uporabe te uredbe;

↓ 3279/92 čl. 1, tč. 2

(e) *Kalte Ente:*

aromatizirana pijača na osnovi vina, pridobljena z mešanjem vina, biser vina ali gaziranega biser vina s penečim vinom ali z gaziranim penečim vinom, in z dodajanjem naravne limonine substance ali izvlečka. Končni proizvod mora vsebovati vsaj 25 % penečega vina ali gaziranega penečega vina;

↓ 1601/91

→₁ 2061/96 čl. 1, tč. 4(ii)

(f) *Kuhano vino:*

→₁ aromatizirana pijača, dobljena izključno iz rdečega ali belega vina, aromatizirana v glavnem s cimetom in/ali klinčki, brez poseganja v količino vode, ki je posledica postopanja iz člena 3(a), je dodajanje vode prepovedano. ← Kadar je pripravljena iz belega vina, je treba prodajno ime «Kuhano vino» dopolniti z besedami «belo vino»;

↓ Akt o Pristopu iz leta 1994,
čl. 29 in Priloga I, str. 127
(prilagojeno)

→₁ 2061/96 čl. 1, tč. 4(iii)

(g) *Viiniglögi/Vinglögg:*

→₁ Aromatizirana pijača, pridobljena izključno iz rdečega ali belega vina, aromatizirana v glavnem s cimetom in/ali klinčki. ← Če je narejena iz belega vina, se ☒ prodajnemu imenu ☒ «Viiniglögi/Vinglögg» obvezno doda pripis «belo vino»;

↓ 1601/91

(h) *Majniško vino:*

aromatizirana pijača, dobljena iz vina z dodatkom rastlin ali izvlečkov asperula odorata (dišeče perle) tako, da je zajamčen prevladujoč okus po asperula odorata;

(i) *Vinska bovla s sadjem:*

aromatizirana pijača, dobljena iz suhega belega vina, v katerem so bile macerirane rastline aspreula odorata (dišeča perla) ali dodani izvlečki le-te, z dodatkom pomaranč in/ali drugega sadja, eventualno v obliki soka, zgoščeni obliki ali v obliki izvlečkov, in z največ 5 % sladkorja kot sladila.

↓ Akt o pristopu iz leta 2005,
čl. 16 in Priloga III, tč. 2.2.,
str. 234

(j) *Pelin:*

aromatizirana pijača, dobljena iz belega ali rdečega vina, zgoščenega grozdnega mošta, grozdnega soka (ali sladkorja iz sladkorne pese) in posebne zeliščne tinkture, ki ima vsebnost alkohola najmanj 8,5 % vol., vsebnost sladkorja, izraženo kot invertni sladkor, med 45 in 50 grami na liter, in skupno vsebnost kislin ne manj od 3 gramov na liter, izraženo kot vinska kislina.

↓ 1601/91 (prilagojeno)
⇒ novo

Druge opredelitve sprejme ⇒ Komisija ⇐ ~~v skladu s postopkom iz člena 14.~~

⇒ Ti ukrepi, ki spreminjajo nebistvene določbe te uredbe, se sprejmejo v skladu z regulativnim postopkom s pregledom iz člena 13, odstavek 4. ⇐

4. Opredelitev kategorij aromatiziranih mešanih pijač iz vinskih proizvodov, katerih opis lahko nadomesti opis «aromatizirana mešana pijača iz vinskih proizvodov» v državi članici, kjer je pijača proizvedena, ☒ ali lahko ☒ dopolnjuje opis «aromatizirana mešana pijače iz vinskih proizvodov» v drugih državah članicah:

(a) *Mešana pijača na osnovi vina:*

aromatizirana pijača, v kateri:

- (i) delež zgoščenega grozdnega mošta ne presega 10 % skupne prostornine gotovega proizvoda;
- (ii) je količina sladkorja, izražena kot invertni sladkor, manjša od 80 gramov na liter;

(b) *Aromatizirana biser mešana pijača na osnovi grozdja:*

pijača:

- (i) pripravljena izključno iz grozdnega mošta;
- (ii) ki ima volumenski delež dejanskega alkohola manjši od 4 vol. %;
- (iii) ki vsebuje ogljikov dioksid, dobljen izključno iz fermentacije uporabljenih proizvodov.

Druge opredelitve sprejme ⇒ Komisija ⇐ ~~v skladu s postopkom iz člena 14.~~

⇒ Ti ukrepi, ki spreminjajo nebistvene določbe te uredbe, se sprejmejo v skladu z regulativnim postopkom s pregledom iz člena 13, odstavek 4. ⇐

↓ 1601/91

5. Opisi iz odstavka 1(a) in (b), 2 in 3 so lahko dopolnjeni tudi z naslednjimi navedbami, pri čemer je vsebnost sladkorja, navedena v vsakem pododstavku, izražena kot invertni sladkor:

- (a) «ekstra suho»: za proizvode z vsebnostjo sladkorja manj kot 30 gramov na liter;
- (b) «suho»: za proizvode z vsebnostjo sladkorja manj kot 50 gramov na liter;
- (c) «polsuho»: za proizvode z vsebnostjo sladkorja med 50 in 90 grami na liter;
- (d) «polsladko»: za proizvode z vsebnostjo sladkorja med 90 in 130 gramov na liter;
- (e) «sladko»: za proizvode z vsebnostjo sladkorja več kot 130 gramov na liter;

Navedbe «polsladko» in «sladko» se lahko nadomestijo z navedbo vsebnosti sladkorja, izraženo v gramih invertnega sladkorja na liter.

6. Kadar prodajno ime aromatiziranih pijač na osnovi vina vključuje izraz «peneč», ne sme biti delež penečega vina manjši od 95 %.

↓ 1601/91 (prilagojeno)

7. Podrobna pravila za izvajanje tega člena se sprejme v skladu s postopki, iz člena 13(3) .

↓ 1601/91

Člen 3

Dopolnilne opredelitve

Za namene te uredbe:

- (a) «slajenje» pomeni:

↓ 1601/91 (prilagojeno)

uporabo enega ali več naslednjih proizvodov pri pripravi aromatiziranih pijač ali drugih naravnih ogljikovih hidratov, ki imajo podoben učinek .

↓ 1601/91

- polbeli sladkor,
- beli sladkor,

- rafinirani beli sladkor,
 - dekstroza, fruktoza,
 - glukozni sirup,
 - tekoči sladkor,
 - invertni tekoči sladkor,
 - invertni sladkorni sirup,
 - rektificirani zgoščeni grozdni mošt,
 - zgoščeni grozdni mošt,
-

↓ 1601/91 (prilagojeno)

- sveži grozdni mošt, karamelizirani sladkor ☒, kar pomeni proizvod, dobljen izključno z nadziranim segrevanjem saharoze brez baz, mineralnih kislin ali drugih kemičnih aditivov ☒,
-

↓ 1601/91

- med,
- rožičev sirup;

(b) «aromatizacija» pomeni:

↓ 1601/91 (prilagojeno)

uporabo ene ali več arom, opredeljenih v členu 1(2)(a) Direktive 88/388/EGS in/ali aromatičnih zelišč in/ali začimb in/ali aromatiziranih živil pri pripravi aromatiziranih pijač ☒, dodajenje katerih da končnemu proizvodu organoleptične lastnosti, ki se razlikujejo od lastnosti vina ☒;

↓ 1601/91

(c) «obarvanje» pomeni:

uporabo enega ali več barvil pri pripravi aromatiziranih vin ali aromatiziranih mešanih pijač iz vinskih proizvodov;

(d) «dodajanje alkohola» pomeni:

↓ 1601/91 (prilagojeno)

uporabo enega ali več naslednjih proizvodov pri pripravi aromatiziranih vin ali aromatiziranih pijač na osnovi vina ☒ katerih lastnosti so v skladu s predpisi Skupnosti ☒:

- etilni alkohol vinogradniškega izvora ☒, ustreza značilnostim iz Priloge I ☒,
-

↓ 1601/91

- vinski alkohol ali alkohol iz posušenega grozdja,
-

↓ 1601/91 (prilagojeno)

- etilni alkohol kmetijskega izvora ☒, ustreza značilnostim iz Priloge I ☒,
-

↓ 1601/91

- vinski destilat ali destilat iz posušenega grozdja,
- destilat kmetijskega izvora,
- vinsko žganje ali žganje iz tropin,
- žganje iz posušenega grozdja;

(e) «volumenski delež dejanskega alkohola» pomeni:

število prostorninskih enot čistega alkohola pri 20 °C, ki jih vsebuje 100 prostorninskih enot proizvoda pri enaki temperaturi;

(f) «volumenski delež potencialnega alkohola» pomeni:

število prostorninskih enot čistega alkohola pri 20 °C, ki bi nastali s popolno fermentacijo sladkorja, ki ga vsebuje 100 prostorninskih enot proizvoda pri enaki temperaturi;

(g) «volumenski delež skupnega alkohola» pomeni:

vsoto volumenskega deleža dejanskega alkohola in volumenskega deleža potencialnega alkohola;

(h) «volumenski delež naravnega alkohola» pomeni:

volumenski delež skupnega alkohola proizvoda pred obogatitvijo.

Člen 4

↓ 1601/91 (prilagojeno)

1. Za ~~☒~~ aromatzirane ~~☒~~ pijače, navedene v tej uredbi, se določi seznam dovoljenih živilskih aditivov, določbe o njihovi uporabi in zadevni proizvodi v skladu s postopkom iz Direktive ~~☒~~ Sveta ~~☒~~ 89/107/EGS¹³.
2. Za pripravo ~~☒~~ aromatziranih ~~☒~~ pijač je dovoljeno dodajanje vode, po možnosti destilirane ali demineralizirane, pod pogojem, da je kakovost vode v skladu z nacionalnimi določbami, sprejetimi na podlagi Direktiv [80/777/EGS] in ~~☒~~ 98/83/ES ~~☒~~, in da dodana voda ne spremeni značilnosti pijače.
3. Etilni alkohol, uporabljen za razredčenje ali raztopitev barvil, arom in katerih koli drugih dovoljenih aditivov, uporabljenih pri pripravi ~~☒~~ aromatziranih pijač ~~☒~~, mora biti kmetijskega izvora in uporabljen v odmerku, ki je nujno potreben za razredčenje ali raztopitev barvil, arom ali katerih koli drugih dovoljenih aditivov.
4. Podrobna pravila za izvajanje, vključno z metodami za analizo proizvodov, ki so predmet te uredbe, se sprejme v skladu s postopkom iz člena 13 ~~☒~~ (2) ~~☒~~.

↓ 2061/96 čl. 1, tč. 6 (prilagojeno)
⇒ novo

Člen 5

1. Enološki postopki in obdelave, določene v skladu z Uredbo (ES) št. ~~☒~~ 1493/1999 ~~☒~~, se uporabljajo za vina in mošt, ki so v sestavi ~~☒~~ aromatziranih pijač ~~☒~~.
2. Postopki obdelave za vmesne proizvode pri pridobivanju enega od končnih proizvodov, navedenih v tej uredbi, določi ~~☒~~ Komisija ~~☒~~ v skladu s postopkom, določenim v členu ~~☒~~ 14 ~~☒~~.

⇒ Ti ukrepi, ki spreminjajo nebitvene določbe te uredbe, se sprejmejo v skladu z regulativnim postopkom s pregledom iz člena 13, odstavek 4. ~~☒~~

↓ 1601/91

Člen 6

1. Uporaba opisov iz člena 2 in tega člena je omejena na pijače, ki so v teh členih opredeljene, pri čemer se upošteva zahteve iz členov 2 in 4. Ti opisi morajo biti v Skupnosti uporabljeni kot imena teh pijač.

¹³ UL L 40, 11.2.1989, str. 27.

Za pijače, ki ne ustrezajo določbam za v členu 2 opredeljene pijače, ni dovoljena uporaba opisov pijač iz navedenega člena.

2. Geografske označbe iz Priloge II lahko nadomestijo opisi iz odstavka 1 ali jih dopolnijo, tako da dobimo sestavljene opise.

Pravica do uporabe teh geografskih označb je pridržana samo za pijače, pri katerih je proizvodna faza, v kateri so pridobile svojo naravo in dokončne lastnosti, potekala na navedenem geografskem območju, pod pogojem, da se potrošnika ne zavaja glede uporabljenih surovin.

3. Prodajnih imen iz odstavka 1 se ne sme dopolniti z geografskimi označbami, do katerih so upravičeni uporabljeni proizvodi iz grozdja in vina.

4. Države članice smejo uporabiti posebne nacionalne predpise o proizvodnji, pretoku blaga znotraj države članice, opisu in predstavitvi pijač iz Priloge II, proizvedenih na njihovem ozemlju, če so taki predpisi združljivi z zakonodajo Skupnosti.

Člen 7

1. Prodajna imena aromatiziranih pijač, ki vsebujejo proizvode iz grozdja in vina ter arome in imajo minimalni volumenski delež alkohola 1,2 vol. % ter niso v skladu s to uredbo, ne smejo vsebovati sklica na proizvode vinskega sektorja.

2. Aromatizirane pijače, ki niso v skladu z določbami te uredbe, ni dovoljeno dajati na trg za prehrano ljudi z dodajanjem besed ali izrazov, kot so «kot», «tip», «stil», «vrsta», «aroma» ali kakršnimi koli drugimi navedbami, ki bi te proizvode povezovali z opisi, navedenimi v tej uredbi.

↓ 1601/91 (prilagojeno)

3. Najpozneje 17. decembra 1991 predloži Komisija Svetu ustrezen predlog za aromatizirane pijače, ki niso predmet te uredbe, vendar vsebujejo proizvode vinskega sektorja in so pridobljene z dodatkom alkohola.

↓ 1601/91

Za opise pijač, znanih kot «wine cooler», je dovoljena uporaba teh besed, dokler Svet ne sprejme sklepa o zgoraj omenjenem predlogu.

Člen 8

↓ 1601/91 (prilagojeno)

1. Poleg skladnosti z nacionalnimi predpisi, sprejetimi v skladu z Direktivo 2000/13/ES , mora označevanje, predstavitev in oglaševanje aromatiziranih pijač iz člena 2 ustrezati določbam tega člena.

2. Prodajno ime aromatiziranih pijač iz člena 2 je eden od opisov, katerih uporaba je v skladu s členom 6 pridržana za te proizvode.

↓ 1601/91

3. Opisi iz člena 2 se lahko dopolnijo z navedbo glavne uporabljene arome.

↓ 1601/91 (prilagojeno)

4. Kadar izvira alkohol, uporabljen pri proizvodnji aromatiziranih pijač po tej uredbi, samo iz ene surovine (na primer samo vinski alkohol, alkohol iz melase ali žit), se lahko na označbi navede vrsto alkohola.

↓ 1601/91

Če izvira alkohol iz več surovin, na označbi ne sme biti navedena vrsta alkohola.

Etilni alkohol, uporabljen pri pripravi pijač po tej uredbi za razredčenje ali raztopitev barvil, arom ali katerih koli drugih dovoljenih aditivov, se ne šteje kot sestavina.

↓ 3279/92 čl. 1, tč. 3 (prilagojeno)

5. Ustekleničene aromatizirane pijače , navedene v tej uredbi, se lahko ponujajo za prodajo ali dajejo v promet samo v posodah, ki niso opremljene z zapiralnimi mehanizmi z uporabo zapork ali folije na osnovi svinca. Vendar se aromatizirane pijače , polnjene v steklenicah, opremljenimi z uporabo takih zapork ali folije, pred 1. januarjem 1993 lahko prodajajo do porabe zalog.

↓ 1601/91

6. Geografskih označb, navedenih v Prilogi II, se ne prevaja.

7. Navedbe, predvidene s to uredbo, so navedene v enem ali več uradnih jezikih Skupnosti, da lahko končni potrošnik brez težav razume vsako navedbo, razen če je obveščenost kupcev zagotovljena z drugimi ukrepi.

8. Za pijače s poreklom iz tretjih držav je dovoljena uporaba uradnega jezika tretje države, v kateri je bil proizvod proizveden, če so navedbe, predvidene s to uredbo, poleg tega navedene še v katerem od uradnih jezikov Skupnosti, da jih lahko končni potrošnik brez težav razume.

9. Za pijače s poreklom iz Skupnosti, ki so namenjene izvozu, se lahko brez poseganja v člen 12 navedbe, predvidene s to uredbo, ponovi v drugem jeziku; to ne velja za opise iz odstavka 6.

↓ 1601/91 (prilagojeno)

⇒ novo

10. Za pijače iz člena 2 lahko ~~⇒ Komisija ⇐ v skladu s postopkom iz člena 14~~ določi:

↓ 1601/91

(a) posebne določbe, ki urejajo uporabo izrazov o posamezni lastnosti proizvoda, kakor je na primer njegova zgodovina ali metoda priprave;

↓ 1601/91 (prilagojeno)

(b) predpise o označevanju aromatiziranih pijač v posodah, ki niso namenjene končnemu potrošniku.

↓ novo

Ti ukrepi, ki spreminjajo nebitvene določbe te uredbe, se sprejmejo v skladu z regulativnim postopkom s pregledom iz člena 13, odstavek 4.

↓ 1601/91 (prilagojeno)

Člen 9

1. Države članice sprejmejo ukrepe, potrebne za zagotavljanje skladnosti s predpisi Skupnosti za aromatizirane pijače. Za nadzor nad upoštevanjem teh predpisov določijo eno ali več služb.

Pri pijačah, navedenih v Prilogi II, se lahko v skladu s postopkom iz člena 13 (2) sklene, da se zagotovi nadzor in zaščita pri prometu znotraj Skupnosti s komercialnimi dokumenti, ki jih pregleda uprava, in z vodenjem ustreznih registrov.

2. Za pijače, navedene v Prilogi II, izvožene iz Skupnosti, se lahko uvede v skladu s postopkom iz člena 13 (2) sistem potrdil o pristnosti, s katerim se prepreči zlorabe in ponarejanje.

↓ 1601/91

Če sistem iz prvega pododstavka ni uveden, države članice uporabljajo svoje lastne sisteme za preverjanje pristnosti pod pogojem, da so ti v skladu s predpisi Skupnosti.

↓ 1601/91 (prilagojeno)

3. Svet na predlog Komisije s kvalificirano večino sprejme potrebne ukrepe za enotno uporabo predpisov Skupnosti glede aromatiziranih pijač, zlasti glede nadzora in odnosov med pristojnimi službami držav članic.

4. Države članice in Komisija se medsebojno obveščajo o podatkih, potrebnih za izvajanje te uredbe. Podrobna pravila za sporočanje in razširjanje teh podatkov se sprejmejo v skladu s postopkom iz člena 13 (2) .

↓ 1601/91

Člen 10

Pri trženju uvoženih pijač za prehrano ljudi, opredeljenih v tej uredbi, ki so opremljene z geografsko označbo, se lahko nudi nadzor in zaščita iz drugega pododstavka člena 9(1), pod pogojem, da je zagotovljena vzajemnost.

Prvi pododstavek se izvaja s sporazumi z zadevnimi tretjimi državami, o katerih se uskladijo s pogajanjem in jih sklenejo v skladu s postopkom iz člena 133 Pogodbe.

↓ 1601/91 (prilagojeno)

Izvedbeni predpisi in seznam proizvodov iz prvega pododstavka se sprejmejo v skladu s postopkom, določenim v členu 13(3) .

↓ 3378/94 čl. 1(2) (prilagojeno)

Člen 11

1. Države članice sprejmejo vse potrebne ukrepe, da prizadetim strankam omogočijo po pogojih, določenih v členu 23 in 24 Sporazuma o trgovinskih vidikih pravic intelektualne lastnine ¹⁴ , preprečiti, da se znotraj Skupnosti označbe geografske porekla, predvidene za proizvode, ki so predmet te uredbe, uporabijo za proizvode, ki nimajo porekla v kraju, ki ga takšna geografska označba označuje, vključno s primeri, pri katerih je dejansko poreklo proizvoda podano ali pri katerih je označba geografskega porekla navedena v prevodu ali jo spremljajo izrazi, kakršni so podoben «tip», «slog», «imitacija» ali drugi.

↓ 3378/94 čl. 1(2)

V tem členu pomeni «označba geografskega porekla» vsako navedbo, iz katere je razvidno, da je poreklo proizvoda na ozemlju tretje države, ki je članica Svetovne trgovinske organizacije, ali na območju ali kraju tega ozemlja, na katerem se kakovost, sloves ali druge posebne značilnosti tega proizvoda lahko pripišejo predvsem temu geografskemu poreklu.

¹⁴ UL L 336, 23.12.1994, str. 219.

↓ 3378/94 čl. 1(2) (prilagojeno)

2. Odstavek 1 se uporablja brez poseganja v člen 10 in druge določbe zakonodaje Skupnosti, ki določa pravila za opis in predstavitev proizvodov, zajetih s to uredbo.

3. Podrobna pravila za uporabo tega člena se po potrebi sprejmejo v skladu s postopkom ☒ iz člena 13(3) ☒.

↓ 1601/91 (prilagojeno)

⇒ novo

Člen 12

☒ Aromatizirane ☒ pijače, namenjene izvozu, morajo ustrezati določbam te uredbe, razen v primeru izjem, ki ⇒ jih določi Komisija ⇐ ~~so sprejete v skladu s postopkom iz člena 14.~~

⇒ Te izjeme so ukrepi, ki spreminjajo nebitvene določbe te uredbe in se sprejmejo v skladu z regulativnim postopkom s pregledom iz člena 13, odstavek 4. ⇐

↓ 1882/2003 čl. 2 in Priloga II,
tč. 6 (prilagojeno)

Člen 13

1. ☒ Komisiji pomaga ☒ Odbor za izvajanje določb o pijačah iz te uredbe (v nadaljnjem besedilu «odbor»).

~~2. Odbor sprejme svoj poslovnik.~~

2. Pri sklicevanju na ta ☒ odstavek ☒ se uporabljata člena 4 in 7 Sklepa 1999/468/ES, ob upoštevanju določb člena 8 Sklepa.

↓ 1882/2003 čl. 2 in Priloga II,
tč. 6

Obdobje, določeno v členu 4(3) Sklepa 1999/468/ES, znaša en mesec.

↓ 1882/2003 čl. 3 in Priloga III,
tč. 23 (prilagojeno)

3. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporabljata člena 5 in 7 Sklepa 1999/468/ES, ob upoštevanju določb člena 8 Sklepa.

↓ 1882/2003 čl. 3 in Priloga III,
tč. 23

Obdobje, določeno v členu 5(6) Sklepa 1999/468/ES, znaša tri mesece.

↓ novo

4. Ob sklicevanju na ta odstavek se uporabljata člen 5a(1) do (4) in člen 7 Sklepa 1999/468/ES, ob upoštevanju določb člena 8 Sklepa.

↓ 1601/91 (prilagojeno)

5. Odbor lahko obravnava katero koli drugo vprašanje, ki mu ga predloži predsednik na lastno pobudo ali na zahtevo predstavnika države članice.

Člen 14

Pijače, proizvedene in označene pred tem datumom, se lahko prodaja, dokler zaloge niso porabljene.

↓

Člen 15

Uredba (EGS) št. 1601/91 se razveljavi.

Sklici na razveljavljeno uredbo, se upoštevajo kot sklici na to uredbo in se berejo v skladu s primerjalno tabelo v Prilogi IV.

↓ 1601/91 (prilagojeno)

Člen 16

Ta uredba začne veljati ☒ na dvajseti ☒ dan po objavi v *Uradnem listu* ☒ *Evropske unije* ☒.

↓ 1601/91

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, [...]

Za Evropski parlament
Predsednik
[...]

Za Svet
Predsednik
[...]

PRILOGA I**Značilnosti etilnega alkohola, navedenega v členu 3(d)**

- | | | |
|----|--|---|
| 1. | Organoleptične lastnosti: | Ni drugega zaznavnega okusa
razen okusa surovine |
| 2. | Minimalni volumenski delež alkohola: | 96,0 % vol |
| 3. | Mejna vrednost ostankov | |
| | – skupna kislina, izražena v gramih očetne
kislina na hektoliter alkohola s 100 vol. %: | 1,5 |
| | – estri, izraženi v gramih etilnega acetata na
hektoliter alkohola s 100 vol. %: | 1,3 |
| | – aldehidi, izraženi v gramih acetaldehida na
hektoliter alkohola s 100 vol. %: | 0,5 |
| | – višji alkoholi, izraženi v gramih
metil-2-propanola-1 na hektoliter alkohola s
100 vol. %: | 0,5 |
| | – metanol, izražen v gramih na hektoliter
alkohola s 100 vol. %: | 50 |
| | – suhi ekstrakt, izražen v gramih na hektoliter
alkohola s 100 vol. %: | 1,5 |
| | – hlapne baze, ki vsebujejo dušik, izražene v
gramih dušika na hektoliter alkohola s
100 vol. %: | 0,1 |
| | – furfural: | se ga ne da zaslediti |

PRILOGA II

**Aromatizirane pijače na
osnovi vinskih proizvodov**

geografske označbe, navedene v členu 6(2)

Nürnberger Glühwein

↓ 2061/96 čl. 1, tč. 7

Thüringer Glühwein

↓ 1601/91

Vermouth de Chambéry

Vermouth di Torino



PRILOGA III

Razveljavljena uredba s seznamom njenih zaporednih sprememb

Uredba Sveta (EGS) št. 1601/91
(UL L 149, 14.6.1991, str. 1)

Uredba Sveta (EGS) št. 3279/92
(UL L 327, 13.11.1992, str. 1)

Priloga I, točka V.B.VII.8 Akta o pristopu iz leta 1994
(UL L 241, 29.8.1994, str. 125)

Uredba (ES) št. 3378/94 Evropskega parlamenta in Sveta Samo člen 1(2)
(UL L 366, 31.12.1994, str. 1)

Uredba (ES) št. 2061/96 Evropskega parlamenta in Sveta
(UL L 277, 30.10.1996, str. 1)

Uredba (ES) št. 1882/2003 Evropskega parlamenta in Sveta Samo točka 6 Priloge II in
(UL L 284, 31.10.2003, str. 1) točka 23 Priloge III

Priloga III, točka 2.2. Akta o pristopu iz leta 2005
(UL L 157, 21.6.2005, str. 234)

PRILOGA IV

PRIMERJALNA TABELA

Uredba (EGS) št. 1601/91	Ta uredba
Člen 1	Člen 1
Člen 2(1) uvodne besede	Člen 2(1) uvodne besede
Člen 2(1)(a), uvodne besede	Člen 2(1)(a), uvodne besede
Člen 2(1)(a), prva alineja	Člen 2(1)(a)(i)
Člen 2(1)(a), druga alineja	Člen 2(1)(a)(ii)
Člen 2(1)(a), tretja alineja	Člen 2(1)(a)(iii)
Člen 2(1)(a), četrta alimne	Člen 2(1)(a)(iv)
Člen 2(1)(a), peta alineja	Člen 2(1)(a)(v)
Člen 2(1)(a), končno besedilo	Člen 2(1)(a), končno besedilo
Člen 2(1)(b), uvodne besede	Člen 2(1)(b), uvodne besede
Člen 2(1)(b), prva alineja	Člen 2(1)(b)(i)
Člen 2(1)(b), druga alineja	Člen 2(1)(b)(ii)
Člen 2(1)(b), tretja alineja	Člen 2(1)(b)(iii)
Člen 2(1)(b), četrta alineja	Člen 2(1)(b)(iv)
Člen 2(1)(b), peta alineja	Člen 2(1)(b)(v)
Člen 2(1)(b), končno besedilo	Člen 2(1)(b), končno besedilo
Člen 2(1)(c), uvodne besede	Člen 2(1)(c), uvodne besede
Člen 2(1)(c), prva alineja	Člen 2(1)(c)(i)
Člen 2(1)(c), druga alineja	Člen 2(1)(c)(ii)
Člen 2(1)(c), tretja alineja	Člen 2(1)(c)(iii)
Člen 2(1)(c), četrta alineja	Člen 2(1)(c)(iv)
Člen 2(1)(c), peta alineja	Člen 2(1)(c)(v)
Člen 2(1)(c), končno besedilo	Člen 2(1)(c), končno besedilo
Člen 2(2)	Člen 2(2)
Člen 2(3), uvodne besede	Člen 2(3), prvi pododstavek, uvodne besede

Člen 2(3)(a), uvodne besede	Člen 2(3), prvi pododstavek, točka (a), uvodne besede
Člen 2(3)(a), prva alineja	Člen 2(3), prvi pododstavek, točka (a)(i)
Člen 2(3)(a), druga alineja	Člen 2(3), prvi pododstavek, točka (a)(ii)
Člen 2(3)(a), tretja alineja	Člen 2(3), prvi pododstavek, točka (a)(iii)
Člen 2(3)(a), četrta alineja	Člen 2(3), prvi pododstavek, točka (a)(iv)
Člen 2(3)(a), končno besedilo	Člen 2(3), prvi pododstavek, točka (a), končno besedilo
Člen 2(3), točke (b) do (f)	Člen 2(3), prvi pododstavek, točke (b) do (f)
Člen 2(3)(fa)	Člen 2(3), prvi pododstavek, točka (g)
Člen 2(3)(g)	Člen 2(3), prvi pododstavek, točka (h)
Člen 2(3)(h)	Člen 2(3), prvi pododstavek, točka (i)
Člen 2(3)(i)	Člen 2(3), prvi pododstavek, točka j
Člen 2(3)(j)	Člen 2(3), drugi in tretji pododstavek
Člen 2(4) uvodne besede	Člen 2(4), prvi pododstavek, uvodne besede
Člen 2(4)(a) uvodne besede	Člen 2(4), prvi pododstavek, točka (a), uvodne besede
Člen 2(4)(a), prva alineja	Člen 2(4), prvi pododstavek, točka (a)(i)
Člen 2(4)(a), druga alineja	Člen 2(4), prvi pododstavek, točka (a)(ii)
Člen 2(4)(b) uvodne besede	Člen 2(4), prvi pododstavek, točka (b), uvodne besede
Člen 2(4)(b) prva alineja	Člen 2(4), prvi pododstavek, točka (b)(i)
Člen 2(4)(b), druga alineja	Člen 2(4), prvi pododstavek, točka (b)(ii)
Člen 2(4)(b), tretja alineja	Člen 2(4), prvi pododstavek, točka (b)(iii)
Člen 2(4)(c)	Člen 2(4), drugi in tretja pododstavek
Člen 2(5), (6) in (7)	Člen 2(5), (6) in (7)
Členi 3, 4 in 5	Členi 3, 4 in 5
Člen 6(1)	Člen 6(1)
Člen 6(2)(a)	Člen 6(2), prvi pododstavek
Člen 6(2)(b)	Člen 6(2), drugi pododstavek
Člen 6(3) in (4)	Člen 6(3) in (4)

Člen 7	Člen 7
Člen 8(1) do (4)	Člen 8(1) do (4)
Člen 8(4a)	Člen 8(5)
Člen 8(5)	Člen 8(6)
Člen 8(6)	Člen 8(7)
Člen 8(7)	Člen 8(8)
Člen 8(8)	Člen 8(9)
Člen 8(9)	Člen 8(10)
Člen 9	Člen 9
Člen 10	Člen 10
Člen 10a	Člen 11
Člen 11	Člen 12
Člen 12(1)	Člen 13(1)
Člen 12(2)	-
Člen 13	Člen 13(2)
Člen 14	Člen 13(3)
-	Člen 13(4)
Člen 15	Člen 13(5)
Člen 16	-
-	Člen 15
Člen 17, prvi odstavek	Člen 16
Člen 17, drugi odstavek, prvi stavek	-
Člen 17, drugi odstavek, drugi stavek	Člen 14
Priloga I	Priloga I
Priloga II	Priloga II
-	Priloga III
-	Priloga IV